

**Poema de Samuel Beckett para Marcuse,  
quando o filósofo completou 80 anos<sup>1</sup>**

Pas a pas  
Nulle part  
Nul seul  
Ne sait comment  
Petits pas  
Nulle part  
Obstinément

Passo em falso a  
Nenhuma parte  
Nenhum só  
Não disse nada  
Pequenos passos  
A nenhuma parte  
Seguem a estrada

Tradução de Jair Fonseca

---

<sup>1</sup> O poema foi publicado pela primeira vez em *Akzente*, vol.3/June 1978, em edição comemorativa dos oitenta anos de Marcuse.